

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ефанов Алексей Валерьевич  
Должность: Директор Невиномысского технологического института (филиал) СКФУ  
Дата подписания: 19.06.2023 09:23:42  
Уникальный программный ключ:  
49214306dd433e7a1b0f8632f645f9d53c99e3d0

(Электронный документ)

### Аннотация дисциплины

Наименование дисциплины	Основы технического перевода
Содержание	Диалогическая и монологическая речь в сфере бытовой коммуникации. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения на иностранном языке. Анкета, сопроводительное письмо, резюме и CV, интервью. Телефонный разговор, факс, электронная почта. Прибытие в страну. Городской транспорт. Торговля. Претензии и жалобы. Формы организации бизнеса.
Формируемые компетенции	ПК-3
Результаты освоения дисциплины (модуля)	Код компетенции ПК-3 фонетические, лексические, словообразовательные явления и морфологические и синтаксические особенности и закономерности развития русского языка и изучаемого (английского); грамматические формы и конструкции, типичные для формального и неформального регистров общения, письменной и устной коммуникации на английском языке; теоретические основы переводоведения; особенности перевода английской специальной лексики и фразеологии; основные переводческие программы и иметь базовые умения работы с ними; профессионально грамотно выбирать общую стратегию перевода с учетом прагматической установки и типа текста оригинала; пользоваться электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; навыками письменного перевода и устного перевода с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; навыками аналитического восприятия информации, составления аннотаций и рефератов текстов различных стилей и жанров
Трудоемкость, з.е.	2 з.е.
Форма отчетности	Зачет
<b>Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины</b>	
Основная литература	1. Сомко А.С. Профессиональный иностранный язык для специалистов в области компьютерной безопасности [Электронный ресурс] / А.С. Сомко, Е.А. Федорова. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Университет ИТМО, 2016. — 34 с. — 2227-8397. Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/68059">http://www.iprbookshop.ru/68059</a> 2. Баландина, Ю. В. Деловой иностранный язык. Business Letters [Электронный ресурс] / Ю. В. Баландина, Ю. А. Сазанович, Н. А. Тишукова. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Университет ИТМО, 2016. — 45 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <a href="http://www.iprbookshop.ru/66438.html">http://www.iprbookshop.ru/66438.html</a>

Дополнительная литература	<p>1. Агабекян, И. П. Английский для инженеров / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - Ростов н/Д : Феникс, 2016. - 317 с. - (Высшее образование). - Прил.: с. 284-317. - ISBN 978-5-222-25817-0, экземпляров неограничено</p> <p>2. Шевелёва, С. А. Деловой английский / С.А. Шевелёва. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 382 с. - ISBN 978-5-238-01128-8, экземпляров неограничено</p>
---------------------------	--